

**Brief summary of events**  
**dedicated to the 27<sup>th</sup> of January, the International Day of Commemorating the victims of the Holocaust**

**OPENING OF THE GREEN SYNAGOGUE**

**ZAĻĀS SINAGOGAS ATKLĀŠANA**

**22 January 2016, Zaļā sinagoga, Krāslavas iela 5, Rēzekne**

*Organized by Rezekne City Council with participation of the Embassy of Norway and the Ministry of Culture of Latvia*

The Green Synagogue of Rezekne, dating back to 1845, is the oldest wooden synagogue of the Baltic region. It is the only remaining building of at one time 11 synagogues in Rezekne. With funding from EEA/Norway Grants, the Rezekne City Council and the Ministry of Culture the building has now been restored and will be officially opened during the week commemorating the victims of the Holocaust.

Rēzeknes Zaļā sinagoga, kas ir uzbūvēta 1845. gadā, ir vecākā koka sinagoga Baltijas reģionā. No 11 sinagogām, kas kādreiz atradās Rēzeknē, šī ir vienīgā saglabājusies ēka. Ar EEZ/ Norvēģijas finanšu instrumentu, Rēzeknes pilsētas domes un Kultūras Ministrijas finansējumu Zaļās sinagogas ēka tagad ir atjaunota un tā tiks oficiāli atklāta holokausta upuru piemiņas nedēļā.

**CONCERT BY CHIEFCANTOR SHMUEL BARZILAI OF THE JEWISH COMMUNITY OF VIENNA**

**VĪNES EBREJU KOPIENAS VIRSKANTORA ŠMUELA BARCILAI KONCERTS**

**25 January 2016, Latvijas Mūzikas akadēmija, K.Barona iela 1, Rīga**

*Organized by the Embassy of Austria*

The chief cantor of the Vienna Jewish Community Shmuel Barzilai will open the evening with the traditional memorial prayer El Male Rachamim and the Yiddish liturgical song Habet Mishamayim. A candle will be lighted in memory of the victims of the Holocaust. The ceremony will be followed by a concert with works by ia known US-Yiddish choirmasters and composers Abraham Ellstein, Shalom Secunda, Meyer Machtenberg and Leo Low. Shmuel Barzilai who was born in Jerusalem in a family of renowned cantors will be accompanied on the piano by Herta Hansena of Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music.

Vīnes ebreju kopienas virskantors Šmuels Barcilai (Shmuel Barzilai) atklās vakaru ar tradicionālo piemiņas lūgšanu „El Male Rachamim” un jidiša liturģiskajā dziesmu „Habet Mishamayim”, kā arī aizdegs sveces holokausta upuru piemiņai. Pēc šīs ceremonijas virskantors sniegs koncertu, kurā izpildīs ASV pazīstamu jidišs komponistu un kordiriģentu Abrahama Elstīna (Abraham Ellstein), Šaloma Sekundas (Shalom Secunda), Meira Mahtenberga (Meyer Machtenberg) un Leo Lova (Leo Low) darbus. Šmuels Barcilai ir dzimis Jeruzalemē pazīstama kantora ģimenē. Pie klavierēm - Herta Hansena, pianiste no Jāzepa Vītola Latvijas Mūzikas akadēmijas.

**DON JAFFE "SHOAH" SONATA. RAMON JAFFE – CELLO**

**DONA JAFFES SONĀTE "SHOAH". RAMONS JAFFE – ČELLS**

**27 January 2016, Latvijas Mūzikas akadēmija, K.Barona iela 1, Rīga**

*Organized by the Embassy of Israel, the Representation of the European Commission*

The guests of the concert will enjoy the performance of outstanding Latvian musicians of Jewish origin – excellent cellist, cello pedagogue and composer Don Jaffe (born in Riga, 1933) and his son – famous cello player Ramon Jaffe (born in Riga, 1962). The Holocaust theme for the Jaffe family, similarly to any other Jewish family, is deeply personal. Painful memories and experience of generations are weaved into musical score and sounds and are being offered to listeners as a lesson and a bridge between the past and the present.

27. janvāra koncertprogrammā dzirdēsīm Latvijas ebreju izcelsmes mūziķu sniegumu – sastapsim izcilo čellistu, pedagogu un komponistu Donu Jaffi (dzimis 1933. g. Rīgā) un viņa dēlu, čella spēles meistarū Ramonu Jaffi (dzimis 1962. g. Rīgā). Šai ģimenei, tāpat kā ikvienam ebrejam, Holokausta tēma ir dziļi personiska. Nošu rakstā un mūzikas skaņās ir ieaustas atmiņas, pārdzīvotais un paaudžu paaudzēm izsāpētais, ko šajā vakarā klausītājiem piedāvājam kā mācību stundu un tiltu starp pagātni un šodienū.

**PANEL DISCUSSION "THE ROLE OF MUSEUMS AND MEMORIALS IN EDUCATING ABOUT THE HOLOCAUST. GERMAN AND LATVIAN EXPERIENCES"**

**PANEĻDISKUSIJA PAR TĒMU „MUZEJU UN MEMORIĀLU LOMA IZGLĪTOŠANĀ PAR HOLOKAUSTU. VĀCIJAS UN LATVIJAS PIEREDZE.“**

**27 January 2016, Gētes Institūts, Torņa iela 1, Rīga (ieeja no Kloštera ielas)**

*Organized by the Embassy of Germany*

The Program Director of the Jewish Museum Berlin, Ms Cilly Kugelman will introduce the topic of discussion by way of a short keynote speech. The debate will revolve around the question what role Museums and Memorials can play with regards to Holocaust Education. Participants of the discussion will be Ms Cilly Kugelman, Mr Margers Vestermanis, Founder of the Jewish Museum in Riga and Holocaust survivor, Ms Lolita Tomšone, Director of Žanis Lipke Museum and Mr Davis Pumpurins, Senior Researcher at the Occupation Museum. The discussion will be moderated by Ambassador Karlis Eihenbaums, Latvian Ministry of Foreign Affairs.

The debate will be in German and Latvian with conduction into English language.

Berlīnes Ebreju muzeja programmu direktore Cillija Kūgelmane īsā ievadreferātā iepazīstinās ar diskusijas tēmu. Pēc tam tiks diskutēts par to, kāda mūsdienās ir muzeju un memoriālu loma izglītošanā par holokaustu un kādas ir ar to saistītās iespējas. Diskusijas dalībnieki informēs par šajā jomā gūto pieredzi.

Diskusijā piedalīsies Cillija Kūgelmane no Berlīnes, muzeja „Ebreji Latvijā” dibinātājs un holokaustā izdzīvojušais Margers Vestermanis, Žaņa Lipkes memoriāla direktore Lolita Tomšone, un Latvijas Okupācijas muzeja vadošais pētnieks Dāvis Pumpuriņš. Diskusiju vadīs vēstnieks Kārlis Eihenbaums, Latvijas Ārlietu ministrija.

Diskusija notiks vācu un latviešu valodā ar tulkojumu angļu valodā.

**DOCUMENTARY FILM "PAPER CLIPS" (2004)**

**DOKUMENTĀLĀ FILMA "SASPRAUDES" (2004)**

**28 January 2016, Žaņa Lipkes memoriāls, Mazais Balasta dambis 8, Rīga**

*Organized by the US Embassy*

Paper Clips is an American documentary about how a middle school class in Tennessee collects 6 million paper clips to represent the 6 million Jews killed by the Nazis in the Holocaust. The film follows the students

as they meet with Holocaust survivors from around the world and details how the project transformed them and their community. The documentary will be shown at the Zanis Lipke Museum on Thursday, January 28 at 6:00 pm and will be screened in English.

Paper Clips jeb Saspraudes ir ASV dokumentālā filma par projektu Tenesijas štata pamatskolā, kura ietvaros jaunieši mēģināja savākt 6 miljonus papīra spraudīšu, lai simboliski pieminētu 6 miljonus ebreju, kas tika nogalināti holokaustā II Pasaules kara laikā. Filma seko projekta attīstībai, parādot, kā skolēni satiekas ar holokaustā izdzīvojušajiem no visas pasaules un kā šis projekts laika gaitā izmaina gan viņus, gan pilsētiņas kopienu. Dokumentālā filma tiks rādīta Žaņa Lipkes muzejā ceturtdien, 28. janvārī plkst. 18:00, angļu valodā.

**PHOTO EXHIBITION "USED STONES" BY BERNADETT ALPERN**

**BERNADETTAS ALPERNAS FOTO IZSTĀDE "AKMEŅU OTRĀ DZĪVE"**

***Until 29 January 2016, Žaņa Lipkes memoriāls, Mazais Balasta dambis 8, Rīga***

*Organized by the Embassy of Hungary*

The exhibition shows photos about synagogue buildings which due to the history of the Jews became empty and changed their function living as a non-religious buildings. Bernadett Alpern – photographer takes snaps of buildings of once busy Jewish cultural and religious life's venues, which are still standing in the historical centers of the Europe. In 2013 she was granted funding by the European Association for Jewish Culture to set out on a journey across Europe to explore and documentary synagogue buildings, the stones that are in use for another purpose. This is how the exhibition was born. This set of pictures underline our obligation to remember and commemorate the past. The exhibitions is also devoted to the current chairmanship of Hungary to the International Holocaust Remembrance Alliance (IHRA).

Žaņa Lipkes memoriālā būs apskatāmā ungāru fotogrāfes Bernadetas Alpernas (Bernadett Alpern) foto izstāde. Viņas bildēs ir attēlotas sinagogas no visas Eiropas, kuras kara vai cita iemesla dēļ vairs netiek lietotas un laika gaitā ir mainījušas savas funkcijas, šodien kalpojot nerelīģioziem mērķiem. Fotogrāfe ir iemūžinājusi tās sinagogas, kuras vēl joprojām ir atrodamas dažādu Eiropas pilsētu vēsturiskajos centros un savulaik bijušas ebreju kultūras un reliģiskās dzīves centri. 2013. gadā māksliniece saņēma Eiropas Asociācijas Ebreju Kultūrai atbalstu un devās ceļojumā pa visu Eiropu, lai apzinātu un dokumentētu šīs unikālās celtnes, kuras mūsdienās kalpo citādākiem mērķiem. Šī ceļojumu laikā radās ideja par izstādi.

Rīga, 14th of January 2016

Rīga, 2016. gada 14. janvāris